

INTERNATIONALE VERTRÄGE

PCT

Zurücknahme der Erklärung betreffend Kapitel II PCT (internationale vorläufige Prüfung) durch Dänemark und Norwegen

1.1 Durch eine Mitteilung vom 1. August 1988 an den Generaldirektor der WIPO hat **Dänemark** seine Erklärung nach Artikel 64 (1) a) PCT zurückgenommen, wonach Kapitel II PCT für diesen Staat nicht verbindlich ist.

Damit ist Kapitel II PCT **seit 1. November 1988** für Dänemark verbindlich.

1.2 Durch eine Mitteilung vom 1. Oktober 1988 an den Generaldirektor der WIPO hat **Norwegen** seine Erklärung nach Artikel 64 (1) a) PCT zurückgenommen, wonach Kapitel II PCT für diesen Staat nicht verbindlich ist.

Damit wird Kapitel II PCT am **1. Januar 1989** für **Norwegen** verbindlich.

2. Ab 1. November 1988 — im Falle Dänemarks — bzw. ab 1. Januar 1989 — im Falle Norwegens —

a) können Staatsangehörige dieser Staaten und dort ansässige Personen zu von ihnen eingereichten internationalen Anmeldungen Antrag auf internationale vorläufige Prüfung stellen (und gegebenenfalls auch nachträglich noch Vertragsstaaten auswählen);

b) können diese Staaten in Anträgen auf internationale vorläufige Prüfung ausgewählt oder auch nachträglich ausgewählt werden, sofern sie in der betreffenden internationalen Anmeldung bestimmt waren.

Anträge auf internationale vorläufige Prüfung oder nachträgliche Auswahlerklärungen können zwar, wie vorstehend dargelegt, für Dänemark erst ab dem 1. November 1988 und für Norwegen erst ab dem 1. Januar 1989 eingereicht werden; dies gilt jedoch unabhängig davon, ob die internationalen Anmeldungen, auf die sie sich beziehen, vor oder nach diesem Stichtag eingereicht worden sind.

3. Das dänische und das norwegische Patentamt haben das EPA und das Schwedische Patent- und Registrieramt als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörden (IPEA) bestimmt, wobei der Anmelder zwischen beiden Ämtern wählen kann.

4. Anmelder aus Dänemark und Norwegen, die sich für das EPA als IPEA entscheiden, werden auf den **Hinweis für PCT-Anmelder** betreffend das Verfahren vor dem EPA als IPEA verwiesen (s. ABI. EPA 1986, 441).

INTERNATIONAL TREATIES

PCT

Withdrawal by Denmark and Norway of the reservation concerning Chapter II of the PCT (international preliminary examination)

1.1 In a notification addressed on 1 August 1988 to the Director General of WIPO, **Denmark** withdrew the declaration under Article 64 (1) (a) PCT by virtue of which it was not bound by Chapter II of the PCT.

Denmark is therefore bound by the provisions of Chapter II of the PCT from **1 November 1988**.

1.2 In a notification addressed on 1 October 1988 to the Director General of WIPO, **Norway** withdrew the declaration under Article 64 (1) (a) PCT by virtue of which it was not bound by Chapter II of the PCT.

Norway will therefore be bound by the provisions of Chapter II of the PCT from **1 January 1989**.

2. From 1 November 1988 in the case of Denmark and 1 January 1989 in the case of Norway:

(a) nationals and residents of these States may submit demands for international preliminary examination of international applications filed by them (and also, where such demands are filed, later elections); and

(b) these States may be elected in demands for international preliminary examination and later elections submitted in respect of the international applications in which they are designated States.

Although, as just stated, demands or later elections concerning Denmark may be submitted only on or after 1 November 1988, and concerning Norway only on or after 1 January 1989, they may be submitted in respect of international applications irrespective of whether such applications were or will be filed before, on or after this dates.

3. The Danish Patent Office and the Norwegian Patent Office have specified the EPO and the Patent and Registration Office of Sweden as International Preliminary Examining Authorities (IPEA) and applicants may choose between them.

4. Applicants of Danish or Norwegian origin who choose the EPO as IPEA are recommended to take note of the **information for PCT applicants** concerning the procedure before the EPO as an IPEA, published as a Notice in OJ EPO 1986, 441.

TRAITES INTERNATIONAUX

PCT

Retrait par le Danemark et la Norvège de la réserve relative au chapitre II du PCT (examen préliminaire international)

1.1 Par une notification adressée le 1^{er} août 1988 au Directeur Général de l'OMPI, **le Danemark** a retiré la déclaration effectuée en vertu de l'article 64.1a) du PCT, selon laquelle cet Etat n'était pas lié par le chapitre II du PCT.

En conséquence, le Danemark est lié par les dispositions du chapitre II du PCT à compter du **1^{er} novembre 1988**.

1.2 Par une notification adressée le 1^{er} octobre 1988 au Directeur Général de l'OMPI, **la Norvège** a retiré la déclaration effectuée en vertu de l'article 64.1) a) du PCT, selon laquelle cet Etat n'était pas lié par le chapitre II du PCT.

En conséquence, **la Norvège** sera liée par les dispositions du chapitre II du PCT à compter du **1^{er} janvier 1989**.

2. A partir du 1^{er} novembre 1988 pour le Danemark et du 1^{er} janvier 1989 pour la Norvège:

a) les nationaux de ces Etats et les personnes y domiciliées pourront présenter des demandes d'examen préliminaire international relatives aux demandes internationales déposées par eux (ainsi que, le cas échéant, des élections ultérieures); et

b) ces Etats pourront être élus dans des demandes d'examen préliminaire international et faire l'objet d'élections ultérieures présentées pour des demandes internationales dans lesquelles ils auront été désignés.

Bien que, comme indiqué ci-dessus, les demandes d'examen préliminaire international ou les élections ultérieures concernant le Danemark ne puissent être présentées que le 1^{er} novembre 1988 ou ultérieurement et concernant la Norvège que le 1^{er} janvier 1989 ou ultérieurement, elles pourront l'être indépendamment du fait que les demandes internationales pour lesquelles elles sont présentées auront été déposées avant ces dates, à ces dates ou ultérieurement.

3. L'Office danois des brevets ainsi que l'Office norvégien des brevets ont spécifié l'OEB et l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Suède en tant qu'autorités chargées de l'examen préliminaire international (IPEA), au choix du déposant.

4. Il est recommandé aux déposants d'origine danoise et norvégienne qui choisiront de s'adresser à l'OEB en qualité d'IPEA, de prendre connaissance de l'**avis aux déposants PCT** concernant la procédure devant l'OEB en tant qu'IPEA, publié dans le JO OEB 1986, 441.

Es liegt im Interesse der Anmelder, die darin enthaltenen Empfehlungen zu befolgen, damit die Formerfordernisse, denen der Antrag auf vorläufige Prüfung entsprechen muß, möglichst schnell erfüllt sind und möglichst viel Zeit für die Sachprüfung zur Verfügung steht.

Die Gebühren (s. Nr. 6 des Hinweises) können am schnellsten durch Abbuchung von einem beim EPA eröffneten laufenden Konto entrichtet werden (Einzelheiten s. ABl. EPA 1982, 15 und 1984, 321). Wird ein anderer Zahlungsweg gewählt, so sei daran erinnert, daß alle Gebühren in der Währung eines Vertragsstaats des EPÜ auf eines der für die EPO eröffneten Bank- oder Postscheckkonten einzuzahlen sind; die Währung richtet sich nach der des Staates, in dem das Konto geführt wird (Einzelheiten s. Rubrik "Gebühren - Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen" in jedem Heft des Amtsblatts).

It is in the interests of applicants to take careful note of this information in order to minimise the time devoted to preliminary examination formalities and maximise that spent on substantive examination.

With regard to payment of fees (cf. point 6 of the Notice) the quickest method is to request that a deposit account with the EPO be debited (for further information see OJ EPO 1982, 15 and 1984, 321). In the case of any other means of payment it should be remembered that all fees must be paid into one of the EPO's bank or Giro accounts in one of the currencies of the Contracting States to the EPC; the currency must be that of the State in which the account is held (for further information see "Fees - Guidance for the payment of fees, costs and prices" published in every issue of the OJ EPO).

Il est de l'intérêt des déposants de suivre les indications qui leur sont adressées dans cet avis afin de réduire dans toute la mesure du possible le temps nécessaire pour que les exigences formelles auxquelles doit satisfaire la demande d'examen préliminaire soient remplies et pour qu'un temps maximum puisse être consacré à l'examen quant au fond.

En ce qui concerne le paiement des taxes (cf. point 6 de l'avis), le moyen le plus rapide d'acquittement consiste à requérir le débit d'un compte courant ouvert auprès de l'OEB (pour plus de précisions, cf. JO OEB, 1982, 15 et 1984, 321). Pour tout autre moyen de paiement, il y a lieu de rappeler que toute taxe doit être acquittée dans l'une des monnaies des Etats contractants de la CBE, auprès d'un des comptes bancaires ou de chèques postaux ouverts au nom de l'OEB; la monnaie doit être celle de l'Etat dans lequel le compte est ouvert (pour plus de précisions, se référer à la rubrique "Taxes - Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente" publiée dans chaque numéro du JO OEB).